

The University of the State of New York
REGENTS HIGH SCHOOL EXAMINATION

**COMPREHENSIVE EXAMINATION
IN
ITALIAN**

Friday, June 15, 2007 — 1:15 to 4:15 p.m., only

This booklet contains Parts 2 through 4 (76 credits) of this examination. Your performance on Part 1, Speaking (24 credits), has been evaluated prior to the date of this written examination.

The answers to the questions on this examination are to be written in the separate answer booklet. Be sure to fill in the heading on the front of your answer booklet.

When you have completed the examination, you must sign the statement printed at the end of the answer booklet, indicating that you had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the examination and that you have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the examination. Your answer booklet cannot be accepted if you fail to sign this declaration.

The use of any communications device is strictly prohibited when taking this examination. If you use any communications device, no matter how briefly, your examination will be invalidated and no score will be calculated for you.

DO NOT OPEN THIS EXAMINATION BOOKLET UNTIL THE SIGNAL IS GIVEN.

Part 2

Answer all questions in Part 2 according to the directions for *a* and *b*. [30]

a Directions (1–9): For each question, you will hear some background information in English *once*. Then you will hear a passage in Italian *twice* and a question in English *once*. After you have heard the question, the teacher will pause while you read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the space provided in your answer booklet. Base your answer *on the content of the passage, only*. [18]

1 Why is Liliana upset?

- (1) She has been ill.
- (2) She argued with her mother.
- (3) Her dog ran away.
- (4) Her mother wants her to stay home.

2 What does this travel agency offer?

- (1) a cruise to countries in the Orient
- (2) a map of a popular tourist site
- (3) a slide presentation about ancient cities
- (4) a trip around the world during the summer

3 According to your host mother, why would this be of interest to her husband?

- (1) He can help out on a working farm.
- (2) He can swim in the sea.
- (3) He can listen to music.
- (4) He can learn some new recipes.

4 In which activity does Franca need your help?

- (1) a swimming contest
- (2) a sculpture contest
- (3) a talent show
- (4) a school project

5 Who participates in this new program?

- (1) young parents
- (2) audience members
- (3) common people
- (4) new citizens

6 What does the designer say about her villa?

- (1) It holds a lot of personal memories for her.
- (2) It is furnished with items chosen by her daughter.
- (3) It has a lot of expensive furnishings.
- (4) It gives her inspiration for her work.

7 What does the Airbus have to offer?

- (1) lower fares
- (2) fuel economy
- (3) more first-class seats
- (4) new technology

8 What is the subject of this T-shirt?

- (1) the celebration of a national holiday
- (2) the founding of a prestigious university
- (3) a popular political movement
- (4) an important date in Italian art history

9 What does Mr. Palumbo need?

- (1) a restaurant reservation
- (2) a school for his children
- (3) hotel rooms
- (4) airline tickets

b Directions (10–15): For each question, you will hear some background information in English *once*. Then you will hear a passage in Italian *twice* and a question in Italian *once*. After you have heard the question, the teacher will pause while you read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the space provided in your answer booklet. Base your answer *on the content of the passage, only*. [12]

10 Che novità c'è sul mercato?

- (1) un uovo di cioccolato solido
- (2) un uovo con una sorpresa dentro
- (3) un uovo cotto più grande del normale
- (4) un uovo di un animale enorme

11 Che cosa potresti fare a questo evento?

- (1) mangiare la pizza
- (2) giocare a calcio
- (3) visitare il museo
- (4) imparare a ballare

12 Per chi è questo tipo di vacanza?

- (1) per chi ama costruire le case
- (2) per chi ama godersi la natura
- (3) per chi ama praticare lo sci
- (4) per chi ama ascoltare la musica

13 Qual è la passione di Linus?

- (1) la televisione
- (2) il ciclismo
- (3) la ginnastica
- (4) il calcio

14 Di che cosa tratta quest'annuncio?

- (1) una competizione scolastica
- (2) un programma di studio
- (3) un circolo sociale a scuola
- (4) un'associazione di viaggiatori

15 Che tipo di vacanza propone l'agente di viaggi?

- (1) una vacanza al mare
- (2) una vacanza culturale
- (3) una vacanza sportiva
- (4) una vacanza in montagna

Part 3

Answer all questions in Part 3 according to the directions for *a*, *b*, and *c*. [30]

- a* Directions (16–20): After the following passage, there are five questions or incomplete statements. For each, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement according to the meaning of the passage, and write its number in the space provided in your answer booklet. [10]

Campi di Volontariato in mezzo alla Natura

Legambiente è la più grande associazione italiana per la protezione dell'ambiente. Ha più di 115.000 sostenitori, 1000 circoli locali e 3000 Bande del Cigno dentro e fuori la scuola. Legambiente gestisce direttamente o, in collaborazione con altri soggetti, 57 aree nelle quali dirige delle attività di conservazione e protezione della natura. Tra le iniziative più importanti della Legambiente è quella dell'educazione e della riscoperta delle culture locali. Più di 10.000 ettari di superficie del territorio italiano fanno parte delle aree protette e amministrare. Tra questi sono inclusi territori un tempo profondamente degradati che grazie alle iniziative della Legambiente sono stati riqualificati dall'azione e dalla partecipazione del volontariato.

In vent'anni di attività ecologiche, Legambiente ha organizzato grandi campagne di educazione ambientale, ed in particolare ha promosso e fatto crescere la mobilitazione contro lo smog. Solo nella stagione estiva ogni anno oltre 4000 giovani e adulti si dedicano al restauro di chilometri di sentieri, alla pulizia di centinaia di spiagge, alla salvaguardia dei beni culturali e alla rimozione di rifiuti dai nostri preziosi mari. Iscrivendosi a Legambiente, i giovani possono partecipare ai campi di volontariato nei mesi estivi.

Se desiderate trascorrere una vacanza diversa dal solito, Legambiente, vi offre tante possibilità interessanti. È un'occasione per tutti coloro che desiderano fare delle attività utili in luoghi da sogno che meritano di essere salvati e per stare con altri volontari anche loro mossi dal desiderio di agire, realizzando cose importanti.

Quest'anno i campi di volontariato sono sulle isole di Favignana e Asinara oltre a Portofino, Pantelleria e Sardegna. Poi ci sono anche campi nelle isole Eolie, Ustica, Lampedusa, Capri, ed Elba. Per chi, invece, desidera mettersi alla prova all'estero, si trovano i campi di Legambiente in Nicaragua e a Cuba, oltre alla Costa d'Avorio, il Nepal, l'Ecuador, la Mongolia e l'Honduras.

Molte proposte sono rivolte ad altre attività che servono a valorizzare aree di importanza naturalistica e storico-culturale e ad offrire opportunità di sviluppo in zone economicamente depresse. La pulizia delle spiagge e dei boschi, la manutenzione del territorio, l'avvistamento e

lo spegnimento degli incendi, la bonifica di piccole e grandi discariche rappresentano solo alcune delle attività che ogni giorno vedono impegnati i volontari di Legambiente: un volontariato attivo e positivo per la salvaguardia del proprio territorio, ma anche una produttiva solidarietà che raggiunge tutta l'Italia e tutto il mondo. Per diventare volontari non è necessario avere particolari abilità, ma solo per i campi internazionali è richiesta la conoscenza dell'inglese.

16 Che tipo di vacanza offre Legambiente?

- (1) una vacanza per passare il tempo da soli
- (2) una vacanza per salvare l'ambiente naturale
- (3) una vacanza per lavorare in centri urbani
- (4) una vacanza per studiare l'arte

17 Per chi è questo tipo di vacanza?

- (1) per chi vuole dare un contributo alla natura
- (2) per chi vuole fare gli acquisti
- (3) per chi vuole pagare poco
- (4) per chi vuole dormire spesso

18 In che stagione si svolge il lavoro nei campi di volontariato?

- (1) primavera
- (2) estate
- (3) autunno
- (4) inverno

19 Qual è uno scopo di questo programma?

- (1) fare ginnastica
- (2) andare a pescare
- (3) pulire le spiagge
- (4) trovare nuovi amici

20 Che cosa è necessario per alcuni campi?

- (1) avere molti soldi
- (2) conoscere l'inglese
- (3) conoscere molte persone
- (4) avere molta pazienza

- b *Directions* (21–25): Below each of the following selections, there is either a question or an incomplete statement. For *each*, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement *according to the meaning of the selection*, and write its *number* in the space provided in your answer booklet. [10]

L'OFFERTA ALITALIA

PER DISNEYLAND® PARIGI?

C'È ANCORA CHI

NON CREDE AI SUOI OCCHI!

Volo diretto A/R per Parigi +
3 notti + 2 giorni al Parco
a partire da €499!

Tutta la città ne parla! Alitalia e Disneyland® Parigi vi propongono la più bella offerta della stagione: il volo A/R per Parigi con tutto il comfort dei voli diretti Alitalia, 3 notti in una residenza di montagna americana o in un altro dei favolosi mondi degli alberghi Disney e 2 giorni di ingresso libero alle oltre 50 attrazioni e spettacoli del Parco ad un prezzo... che supera le frontiere. E le sorprese non finiscono qui! Per il suo 5° Anniversario, Disneyland Parigi vi riserva alcune splendide novità: una nuova parata con i personaggi del Gobbo di Notre Dame, un sontuoso spettacolo con le più belle canzoni dei film Disney e... un'atmosfera di festa senza eguali. Magia, spettacolo, emozioni e, in più, vi **voliamo bene!** Partite subito in vacanza con i vostri eroi! Per approfittare di questa offerta e per ogni ulteriore dettaglio, rivolgetevi al vostro agente di viaggi.

- 21 What does this travel package to Disneyland in Paris include?
- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| (1) admission to the park | (3) a souvenir family photo |
| (2) meals and beverages | (4) a tour of nearby museums |

**PORTAMI A CASA.
GRATIS.**

Fermatevi. C'è un grande regalo che vi aspetta nelle stazioni Fina aderenti all'iniziativa. Ricordatelo. Dal 15 maggio al 31 luglio, con €20 di benzina per la vostra auto, subito, gratis, un magnifico bicchiere da bibita per la vostra casa. Non perdetelo. E' un bicchiere molto capiente ed elegante, dal colore blu trasparente, dal design attualissimo ed originale. Non servono punti, non servono bollini, non servono cartoline. Chiedete e vi sarà dato.



**SUBITO A CASA UN BICCHIERE
OGNI €20 DI BENZINA.**

22 What should you do in order to get a free glass?

- (1) purchase €20 worth of gasoline
- (2) purchase one glass at the regular price
- (3) purchase certain products to collect points
- (4) purchase a case of soft drinks for €20

Costruita dallo scrittore e medico svedese Axel Munthe, la Villa di San Michele è una costruzione imponente con grande libertà stilistica. La residenza raccoglie molta archeologia dall'epoca romana trovata a Capri. D'estate la Fondazione Axel Munthe offre un concerto su una bellissima terrazza con vista sul Golfo di Napoli.

23 Where would this information most likely be found?

- (1) in a medical textbook
- (2) in a traffic report
- (3) in a train schedule
- (4) in a tourism brochure

CONSOLATO GENERALE D'ITALIA
DIREZIONE DIDATTICA
690 Park Avenue
New York, New York 10021

BOLLETTINO
Luglio Numero 2

Attività linguistico-culturali promosse e coordinate dal Consolato Generale nei tre Stati di New York, del Connecticut e del New Jersey

Per il terzo anno sono state consegnate borse di studio in Italia agli studenti migliori, tra i 12 e i 17 anni, che fanno parte delle scuole e dei centri gestiti dallo IACE. I ragazzi sono stati premiati nel corso di una cerimonia presieduta dal Console Generale durante la quale ciascuno ha letto un brano della composizione richiesta per la partecipazione al concorso. Il programma prevede un soggiorno di due settimane, dal 5 al 19 luglio, presso la Scuola Italiana di Villa Casanova, antica fattoria toscana del 18° secolo situata sulle colline lucchesi. L'iniziativa offre l'opportunità d'immersione nella lingua (giornate di studio) e nella cultura (escursioni e visite nei dintorni).

24 What were students requested to do to participate in this program?

- (1) submit drawings
- (2) send in transcripts of their grades
- (3) host an exchange student
- (4) write compositions

FUORI CLASSE VALLECCHI

Collana di letteratura per giovani scrittori diretta da Lidia Ravera

Se avete meno di 30 anni, se amate leggere, se vi piace scrivere, c'è per voi un

BANDO DI CONCORSO

Si tratta di scrivere un piccolo libro: 60/80 pagine, con un argomento assegnato, da sviluppare, analizzare, raccontare. È un po' come a scuola. Tema; svolgimento. Però è molto meglio: lo stile, la forma, il genere lo sceglierete voi. A scegliere la o il migliore ci sarà un comitato di redazione capitanato da me, *Lidia Ravera*. Questo è un concorso che rende omaggio allo stile, al talento nel trovare le parole giuste. I temi sono 6. I titoli verranno pubblicati ogni anno, a partire dal gennaio 2008. I testi dovranno pervenire entro e non oltre il 30 settembre 2007.

25 What is this advertisement about?

- (1) an athletic competition for teenagers
- (2) a contest for young writers
- (3) a song writing contest
- (4) an afterschool tutoring program

- c *Directions* (26–30): After the following passage, there are five questions or incomplete statements in English. For *each*, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement *according to the meaning of the passage*, and write its *number* in the space provided in your answer booklet. [10]

Le Terme di Caracalla

I resti degli acquedotti che attraversano tante parti della campagna romana sono evidenza dell'attenzione dedicata alla distribuzione dell'acqua ai cittadini di Roma antica. Infatti, solo i ricchi avevano case dotate di acqua corrente e di bagni privati. La maggior parte dei cittadini comuni doveva però usare i bagni pubblici, anche chiamate "le terme", dove potevano lavarsi e fare la ginnastica nelle enormi palestre.

Le grandi terme dei Romani si distinguevano dalle moderne strutture sportive perché offrivano opportunità, non solamente per l'esercizio fisico, ma anche per gli interessi culturali di tutti quelli che le frequentavano. Avevano le biblioteche (di solito una biblioteca latina e una greca), degli spazi per le rappresentazioni teatrali e musicali, e delle opere d'arte. Erano proprio musei pubblici di scultura e di pittura. Tutto questo ha contribuito a fare le terme dei luoghi di divertimento per tutti i livelli della società.

Le terme erano aperte di pomeriggio, tra mezzogiorno e il tramonto. Di mattina erano chiuse per le pulizie e le operazioni preparatorie, come il riscaldamento dell'acqua e degli ambienti. Di solito gli uomini e le donne frequentavano i bagni separatamente secondo turni diversi.

Le prime terme pubbliche sono state stabilite da Agrippa a Roma vicino al Pantheon nell'anno 12. Nei secoli seguenti ne sono state costruite molte altre. Quelle di Diocleziano erano le più grandi. Le terme di Caracalla aperte nell'anno 216 non erano le più grandi ma erano famose per la loro eleganza. Si calcola che alla loro costruzione abbiamo lavorato almeno novemila operai per cinque anni. Tra i materiali usati c'erano 252 colonne solide di marmo ed altre pietre preziose che coprivano l'intero edificio.

Per molti secoli queste terme erano considerate una delle meraviglie di Roma. Dalle seimila alle ottomila persone venivano a queste terme in un solo giorno. L'acqua arrivava dalle colline vicino Roma ed era conservata in diciotto cisterne per garantire la sua abbondanza ai clienti delle terme. Il sistema di riscaldamento consumava dieci tonnellate di legname al giorno. All'interno del complesso c'erano il *calidarium*, un' ampia sala rotonda con sette vasche per bagni caldi, il *tepidarium* con due vasche di acqua tepida, il *frigidarium* con quattro vasche di acqua fredda e poi una grande *natatio*, cioè una piscina all'aperto. Al piano superiore c'erano stanze per i massaggi terapeutici e le altre cure del corpo.

La parte termale del complesso era circondata da un giardino che dava sugli altri ambienti dedicati alla conversazione, alla lettura, alla musica e alle rappresentazioni teatrali. Al lato posteriore c'erano due biblioteche. Tutti questi ambienti erano sontuosamente decorati con pavimenti di marmi di diversi colori oppure di mosaico con le pareti di marmo. Molte decorazioni erano scolpite come parte dell'architettura. Alcune delle bellissime statue che abbellivano le terme di Caracalla sono conservate nei principali musei del mondo di oggi.

Le favolose terme hanno visto la loro fine dopo tre secoli nell'anno 537 durante la guerra gotica quando, i barbari hanno distrutto gli acquedotti. Dopo molti secoli i resti delle terme hanno una nuova funzione: il teatro dell'opera di Roma presenta il suo programma musicale durante la stagione estiva. È un'esperienza unica vedere "l'Aida" di Verdi la sera all'aperto nelle terme di Caracalla!

- | | | |
|--|--|--|
| 26 Who used these ancient Roman "terme" or baths?
(1) Roman senators
(2) guests of the emperor
(3) the royal family
(4) the general population | 29 In the <i>calidarium</i> , <i>tepidarium</i> , <i>frigidarium</i> , and <i>natatio</i> you would find
(1) gardens
(2) pools | (3) libraries
(4) kitchens |
| 27 In addition to physical activities, the ancient Roman baths also provided
(1) overnight lodging
(2) religious services | (3) cultural activities
(4) legal services | 30 According to the passage, the Baths of Caracalla are now used as a center for
(1) musical performances
(2) trade shows
(3) a community health club
(4) a swimming complex |
| 28 Where did the water come from that flowed into the baths?
(1) from a distant lake
(2) from hills near Rome
(3) from the nearby sea
(4) from the Tiber River | | |
-

Part 4

Write your answers to Part 4 according to the directions below. Your answers must be written in your own words; no credit will be given for a response that is copied or substantially the same as material from other parts of this examination. [16]

Directions (31–33): Choose *two* of the three writing tasks provided below. In your answer booklet, write your response to the two writing tasks you have chosen.

For each question you have chosen, your answer should be written entirely in Italian and should contain a minimum of 100 words.

Place names and brand names written in Italian count as one word. Contractions are also counted as one word. Salutations and closings, as well as commonly used abbreviations in Italian, are included in the word count. Numbers, unless written as words, and names of people are *not* counted as words.

You must satisfy the purpose of the task. Be sure to organize your response and to include a beginning, middle, and ending. The sentence structure and/or expressions used should be connected logically and should demonstrate a wide range of vocabulary with minimal repetition.

- 31 The Italian-language club in your school has decided to organize a surprise birthday party for one of the Italian teachers. In Italian, write a letter to the president of the language club suggesting some ideas for the party. You may wish to include:
- the name of the teacher
 - why you think that this is a good idea
 - the date and time of the party
 - the location of the party
 - who will be invited
 - refreshments
 - musical entertainment
 - games
- 32 You are going to be an exchange student in Italy next year. In Italian, write a letter to your host brother/sister introducing yourself. You may wish to include:
- information about you and your family
 - information about your personal interests and hobbies
 - what you would like to do and learn in Italy
 - why you want to be an exchange student
 - questions about the host family
 - questions about the host school
 - questions about what you should take with you to Italy

- 33 In Italian, write a story about the situation shown in the picture below. It must be a story relating to the picture, **not** a description of the picture. Do **not** write a dialogue.



— Hank Ketcham, “Dennis the Menace” (adapted)

NOTE: The rubric (scoring criteria) for a Part 4 response receiving maximum credit appears below.

Regents Comprehensive Examinations in Modern Languages

Dimension	A response receiving maximum credit:
Purpose/Task	Accomplishes the task, includes many details that are clearly connected to the development of the task, but there may be minor irrelevancies.
Organization The extent to which the response exhibits direction, shape, and coherence.	Exhibits a logical and coherent sequence throughout, provides a clear sense of a beginning, middle, and end. Makes smooth transitions between ideas.
Vocabulary	Includes a wide variety of vocabulary that expands the topic, but there may be minor inaccuracies.
Structure/Conventions <ul style="list-style-type: none"> • Subject-verb agreement • Tense • Noun-adjective agreement • Correct word order • Spelling/diacritical marks 	Demonstrates a high degree of control of Checkpoint B (Regents level) structure/conventions: <ul style="list-style-type: none"> • subject-verb agreement • present, past, future ideas expressed as appropriate • noun-adjective agreement • correct word order • spelling/diacritical marks (e.g., accents) Errors <i>do not</i> hinder overall comprehensibility of the passage.
Word Count	Contains 100 words or more.

